

# ИНСТРУКЦИЯ DIGIPASS 700

[www.bluorbank.lv](http://www.bluorbank.lv)



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ЧТО ТАКОЕ DIGIPASS? .....	3
2. КЛАВИАТУРА И МЕНЮ .....	3
3. ПЕРВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ DIGIPASS .....	4
4. ОДНОРАЗОВЫЙ ПАРОЛЬ (ФУНКЦИЯ «IDENTIFICATION») .....	5
5. ЭЛЕКТРОННАЯ ПОДПИСЬ (ФУНКЦИЯ «SIGNATURE») .....	5
5.1. ПОДПИСАНИЕ ПЛАТЕЖНОГО ПОРУЧЕНИЯ .....	5
6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ .....	7
6.1. СМЕНА PIN-КОДА .....	7
6.2. СМЕНА ЯЗЫКА .....	7
7. КАК ДЕЙСТВОВАТЬ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СЛУЧАЯХ? .....	8
8. ISO-КОДЫ ВАЛЮТ .....	8
9. СООБЩЕНИЯ, ГЕНЕРИРУЕМЫЕ DIGIPASS .....	9

## 1. ЧТО ТАКОЕ DIGIPASS?

- 1.1. Калькулятор электронной подписи Digipass 700 (далее в тексте - Digipass) предусмотрен для вашей идентификации и авторизации ваших операций, работая с BluOr Bank AS (далее в тексте - Банк) в удаленном режиме.
- 1.2. С помощью Digipass вы можете генерировать одноразовый девятизначный пароль для подтверждения своей личности (функция «Identification», см. раздел «Одноразовый пароль»), или электронную подпись (функция «Signature», см. раздел «Электронная подпись»).
- 1.3. Банк выдает Digipass с латышским и английским интерфейсом.

## 2. КЛАВИАТУРА И МЕНЮ

- 2.1. **Кнопка «I»** - функция «Identification» (см. раздел «Одноразовый пароль»):
  - 2.1.1. генерирование одноразового пароля для получения информации по телефону;
  - 2.1.2. генерирование одноразового пароля при подключении к Интернет-Банку;
  - 2.1.3. подписание платежных поручений и поручений на выплату наличных, если их сумма меньше или равна 5 000 EUR или эквиваленту в другой валюте;
  - 2.1.4. переписка с Банком, используя Интернет-Банк;
  - 2.1.5. подтверждение карточных транзакций 3D Secure.
- 2.2. **Кнопка «S»** - функция «Signature» (см. раздел «Электронная подпись») обеспечивает генерирование электронной подписи для подписания:
  - 2.2.1. платежных поручений, поручений на выплату наличных, договоров и других документов, отправляемых в Банк при помощи почты, Интернет-Банка (в виде приложения к сообщению) или лично предоставляемых в Банк;
  - 2.2.2. подготовленных в Интернет-Банке платежных поручений и поручений на выплату наличных, если их сумма превышает 5 000 EUR или эквивалент в другой валюте.



- 2.3. **Клавиша «F»** обеспечивает доступ к дополнительным функциям калькулятора электронной подписи Digipass (см. раздел «Дополнительные функции»). Для перемещения между пунктами меню несколько раз нажмите клавишу <F>, для выбора нужного пункта – клавишу <Enter>. В меню входят такие подпункты:
- 2.3.1. **«CHANGE PIN ?»** – смена PIN-кода;
  - 2.3.2. **«GMT DATE»** – текущая дата Digipass по Гринвичу;
  - 2.3.3. **«GMT TIME»** – текущее время Digipass по Гринвичу;
  - 2.3.4. **«HELPDESK»** – телефон Банка для консультаций и технической помощи;
  - 2.3.5. **«ENGLISH → ?»** или **«LATVIAN → ?»** – выбор языка интерфейса.
- 2.4. **Клавиша <CC>** – при перемещении между пунктами меню с помощью данной клавиши вы можете вернуться в предыдущее меню. При вводе информации вы можете удалить последний символ с помощью клавиши <CC>. В некоторых случаях клавиша <CC> очищает все поле.
- 2.5. **Клавиша <Enter>** – подтверждение информации и ввод в устройство.
- 2.6. **Клавиша <On/Off>** – включение / выключение устройства.

### 3. ПЕРВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ DIGIPASS

- 3.1. При первом включении Digipass на экране появится надпись «INITIAL PIN». Введите выданный Банком код инициализации.
- 3.2. Через 1–2 секунды на экране появится надпись «NEW PIN =» – приглашение ввести ваш личный PIN-код – комбинацию из 6 – 8 цифр. Выберите такую комбинацию, которую вам будет легко запомнить, а другим трудно связать с вами (т.е., не используйте дату своего рождения, номер телефона и т.д.). Запомните выбранный вами PIN-код и введите его в Digipass, подтвердив ввод с помощью клавиши <Enter>. Если выбранный вами PIN-код слишком прост, на экране появится надпись «WEAK PIN», и Digipass предложит вам выбрать другой PIN-код.
- 3.3. На экране появится надпись «CONFIRM PIN!». Введите выбранный вами PIN-код второй раз и нажмите клавишу <Enter>. В случае правильного ввода выбранного вами PIN-кода на экране появится надпись «PIN CHANGED!».

**Ни в коем случае не записывайте выбранный вами PIN-код и не храните его вместе с Digipass! В случае кражи или утери устройства это облегчит доступ к вашей электронной подписи, так как без ввода правильного PIN-кода функции устройства недоступны.**

Экран	Порядок действия	Пояснения
	<On/Off>	Включите устройство.
INITIAL PIN	987654 <Enter>	При первом включении устройства введите выданный Банком код инициализации.
NEW PIN =	112233 <Enter>	Введите выбранный вами PIN-код (от 6 до 8 цифр) и запомните его.
CONFIRM PIN!	112233 <Enter>	Подтвердите выбранный вами PIN-код.
PIN CHANGED!		PIN-код установлен.

#### 4. ОДНОРАЗОВЫЙ ПАРОЛЬ (ФУНКЦИЯ «IDENTIFICATION»)

- 4.1. Одноразовый пароль, генерируемый Digipass, предназначен для идентификации вашей личности при связи с Банком по телефону, при подключении к Интернет-Банку, при переписке с Банком в Интернет-Банке, при подтверждении карточных транзакций 3D Secure, а также при подписании платежных поручений и поручений на выплату наличных, если их сумма меньше или равна 5 000 EUR или эквиваленту в другой валюте.
- 4.2. Для генерирования одноразового пароля необходимо включить устройство. На экране временно появится надпись «BALTIKUMS», свидетельствующая о принадлежности Digipass Банку. Через 1 – 2 секунды надпись сменится на «YOUR PIN ?». Введите свой PIN-код и нажмите клавишу <Enter>.
- 4.3. Если PIN-код введен правильно, на экране появится надпись «SELECT I S F». Нажмите клавишу <I>.
- 4.4. На экране Digipass появится одноразовый пароль, позволяющий Вас идентифицировать.

Экран	Порядок действия	Пояснения
	<On/Off>	Включите устройство.
YOUR PIN ?	1 12233 <Enter>	Введите свой PIN-код.
SELECT I S F	<I>	Выберите режим генерирования одноразового пароля.
PASSWORD 123456789		123456789 – одноразовый пароль для вашей идентификации.

**Одноразовый пароль действителен в течение 5 (пяти) минут.**

#### 5. ЭЛЕКТРОННАЯ ПОДПИСЬ (ФУНКЦИЯ «SIGNATURE»)

Данная функция Digipass предназначена для генерирования электронной подписи для подписания:

- ▶ платежных поручений, поручений на выплату наличных, договоров и других документов, отправляемых в Банк при помощи почты, Интернет-Банка (в виде приложения к сообщению) или лично предоставляемых в Банк;
- ▶ подготовленных в Интернет-Банке платежных поручений и поручений на выплату наличных, если их сумма превышает 5 000 EUR или эквивалент в другой валюте.

##### 5.1. Подписание платежного поручения

- 5.1.1. Для генерирования электронной подписи необходимо включить устройство. На экране временно появится надпись «BALTIKUMS», свидетельствующая о принадлежности Digipass Банку. Через 1 – 2 секунды надпись сменится на «YOUR PIN ?». Введите свой PIN-код и нажмите клавишу <Enter>.
- 5.1.2. Если PIN-код введен правильно, на экране появится надпись «SELECT I S F». Нажмите клавишу <S>.
- 5.1.3. На экране появится надпись «PAYMENT». Нажмите клавишу <Enter>.
- 5.1.4. На экране появится надпись «AMOUNT». С помощью цифровых клавиш введите целую часть суммы платежа или выплаты наличных денег, т.е. цифры до десятичной точки (без центов, копеек и т.д.). Нажмите клавишу <Enter>.
- 5.1.5. На экране появится надпись «CURRENCY». Выберите код валюты из таблицы в разделе «Коды валют» и введите в Digipass. Нажмите клавишу <Enter>.

5.1.6. В верхней строке экрана появится надпись «BENEFICIARY». С помощью цифровых клавиш введите **последние 4 (четыре) цифры** номера счета получателя (при подписании платежного поручения) или **последние 4 (четыре) цифры** номера счета плательщика (при подписании поручения на выплату наличных), опустив все буквы и отличные от цифр символы. Нажмите клавишу <Enter>.

5.1.7. Пример:

Оригинальный номер счета	Введение номера счета в Digipass
000012345	2345
A000012345SAV21	4521 (все отличные от цифр символы опускаются)

5.1.8. В верхней строке экрана появится надпись «DATE», а в нижней – «—.—.—». Введите нужную дату в формате «ЧИСЛО.МЕСЯЦ.ГОД» и нажмите клавишу <Enter>.

5.1.9. В верхней строке экрана появится надпись «SIGNATURE =», а в нижней – ваша электронная подпись, уникальным образом связанная с номером вашего счета и введенными данными.

Экран	Порядок действия	Пояснения
	<On/Off>	Включите устройство.
YOUR PIN ?	112233 <Enter>	Введите свой PIN-код.
SELECT I S F	<S>	Выберите режим электронной подписи.
PAYMENT	<Enter>	
AMOUNT	10000 <Enter>	Введите сумму платежа (только целую часть).
CURRENCY	840 <Enter>	Введите код валюты.
BENEFICIARY	5678 <Enter>	Введите последние четыре цифры номера счета получателя (при подписании платежного поручения) или номера счета плательщика (при подписании поручения на выплату наличных).
DATE —.—.—	21012016 <Enter>	Введите дату в формате «ЧИСЛО.МЕСЯЦ.ГОД».
SIGNATURE = 876543219		876543219 – ваша электронная подпись для данного распоряжения.

**Если вам надо подписать договор или адресованный Банку документ при помощи устройства Digipass, то:**

- в поле «Amount» введите сумму, указанную в документе (только целую часть);
- в поле «Currency» введите код валюты;
- в поле «Beneficiary» введите последние четыре цифры номера счета, указанного в документе;
- в поле «Date» введите дату подписания документа.

**Если в документе отсутствует сумма, валюта и/или номер счета, то введите:**

- цифру 0 (ноль) в поле «Amount» и/или в поле «Currency»,  
и/или
- 4 (четыре) ноля в поле «Beneficiary».

## 6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### 6.1. Смена PIN-кода

- 6.1.1. Для смены PIN-кода необходимо включить устройство. На экране кратковременно появится надпись «BALTIKUMS», свидетельствующая о принадлежности Digipass Банку. Через 1 – 2 секунды надпись сменится на «YOUR PIN ?». Введите свой PIN-код и нажмите клавишу <Enter>.
- 6.1.2. Если PIN-код введен правильно, на экране появится надпись «SELECT I S F». Нажмите клавишу <F>.
- 6.1.3. На экране появится надпись «CHANGE PIN». Нажмите клавишу <Enter>.
- 6.1.4. После нажатия клавиши <Enter> на экране появится надпись «NEW PIN» – приглашение ввести новый PIN-код – комбинацию из 6 – 8 цифр. Выберите такую комбинацию, которую вам будет легко запомнить, а другим трудно связать с вами (т.е., не используйте дату своего рождения, номер телефона и т.д.). Запомните выбранный вами PIN-код и введите его в Digipass, подтвердив ввод с помощью клавиши <Enter>. Если выбранный вами PIN-код слишком прост, или же вы когда-либо уже использовали этот PIN-код, на экране появится надпись «WEAK PIN».
- 6.1.5. На экране появится надпись «CONFIRM PIN !». Введите выбранный вами PIN-код второй раз и нажмите клавишу <Enter>. В случае правильного ввода выбранного вами PIN-код на экране появится надпись «PIN CHANGED!».
- 6.1.6. Если выбранный вами PIN-код слишком прост или же вы когда-либо уже использовали этот PIN-код, на экране появится надпись «WEAK PIN».

**Ни в коем случае не записывайте выбранный вами PIN-код и не храните его вместе с Digipass! В случае кражи или утери устройства это облегчит доступ к вашей электронной подписи, так как без ввода правильного PIN-кода функции устройства недоступны.**

Экран	Порядок действия	Пояснения
	<On/Off>	Включите устройство.
YOUR PIN ?	112233 <Enter>	Введите свой PIN-код.
SELECT I S F	<F>	Нажмите клавишу <F>.
CHANGE PIN ?	<Enter>	
NEW PIN =	445566 <Enter>	Введите выбранный вами PIN-код (от 6 до 8 цифр) и запомните его.
CONFIRM PIN!	445566 <Enter>	Подтвердите новый PIN-код.
PIN CHANGED!		PIN-код изменен.

### 6.2. Смена языка

- 6.2.1. Для смены языка интерфейса необходимо включить устройство. На экране кратковременно появится надпись «BALTIKUMS», свидетельствующая о принадлежности Digipass Банку. Через 1 – 2 секунды надпись сменится на «YOUR PIN ?». Введите свой PIN-код и нажмите клавишу <Enter>.



- 6.2.2. Если PIN-код введен правильно, на экране появится надпись «SELECT I S F». Нажмите клавишу <F> 5 (пять) раз. Если до сих пор вы работали на латышском языке, на экране появится надпись «ENGLISH→ ?», а если вы работали на английском языке - «LATVIAN→ ?». Нажмите клавишу <Enter> и язык интерфейса будет изменен на английский или на латышский язык.

Экран	Порядок действия	Пояснения
	<On/Off>	Включите устройство.
YOUR PIN ?	1 12233 <Enter>	Введите свой PIN-код.
SELECT I S F	FFFFF	Нажмите клавишу <F> пять раз.
LATVIAN→ ? ENGLISH→ ?	<Enter>	После нажатия клавиши <Enter> произойдет автоматическая смена языка интерфейса на латышский или на английский язык.

## 7. КАК ДЕЙСТВОВАТЬ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СЛУЧАЯХ?

- 7.1. В случае поломки, кражи или утери Digipass вам необходимо немедленно связаться со своим руководителем клиентских отношений, или с Банком по телефону +371 67 031 333.
- 7.2. После 3-х неудачных попыток ввода PIN-кода, Digipass блокируется на 10 минут. В течении этого времени Digipass нельзя выключить или осуществлять любые другие действия. По истечении 10 минут на дисплее Digipass появляется надпись «LAST PIN TRY». После 4-й (последней) неудачной попытки ввода PIN-кода, Digipass блокируется на 10 минут. По истечении 10 минут на дисплее Digipass появляется надпись «TOKEN LOCKED» и серийный номер калькулятора, затем надпись автоматически меняется на «UNLOCK CHALL» и код запроса, который вы должны будете назвать, связавшись со своим руководителем клиентских отношений или с Банком по телефону +371 67 031 333 для получения кода разблокирования. Получив код разблокирования, на калькуляторе нажмите <Enter> и, когда появится надпись «UNLOCK RESP=», введите полученный код и нажмите <Enter>. Если код разблокирования введен правильно, необходимо ввести новый PIN-код (подробнее см. п. 3.2-3.4). Если код разблокирования введен неправильно, появится надпись «!CHECKDIGIT!». Нажмите <Enter> и введите код разблокирования заново.

## 8. ISO-КОДЫ ВАЛЮТ

Валюта	ISO-код
AUD	036
BYR	974
CAD	124
CHF	756
CNY	156
CZK	203
DKK	208
EUR	978
GBP	826

Валюта	ISO-код
JPY	392
KZT	398
NOK	578
PLN	985
RUB	643
SEK	752
TRY	949
UAH	980
USD	840



## 9. СООБЩЕНИЯ, ГЕНЕРИРУЕМЫЕ DIGIPASS

English	Латышский	Пояснения
AMOUNT	SUMMA	Сумма операции, указанная в подписываемом документе (только целая часть).
BENEFICIARY	SAŅĒMĒJS	Последние 4 (четыре) цифры номера счета получателя (при подписании платежного поручения) или номера счета плательщика (при подписании поручения на выплату наличных).
CHANGE BATT	JĀMAINA BAT.	Батарея начинает разряжаться, свяжитесь с Банком.
CHANGE PIN ?	MAINĪT PIN ?	Смена PIN-кода.
!CHECKDIGIT!	!CHECKDIGIT!	Код разблокирования введен неправильно.
CONFIRM PIN!	ATKĀRTOT PIN	Подтверждение нового PIN-кода.
CURRENCY	VALŪTA	Код валюты операции.
DATE	DATUMS	Дата, указанная в подписываемом документе.
ENGLISH > ?	ENGLISH > ?	Выбор языка интерфейса: английский.
GMT DATE	GMT DATUMS	Текущая дата Digipass по Гринвичу.
GMT TIME	GMT LAIKS	Текущее время Digipass по Гринвичу.
HELPDESK	PALĪDZĪBA	Телефон помощи Банка.
INITIAL PIN	PIRMAIS PIN	Код инициализации, выдаваемый Банком.
LAST PIN TRY	PĒDĒJAIS MĒĢ.	Последняя попытка ввода PIN-кода.
LATVIAN > ?	LATVIAN >?	Выбор языка интерфейса: латышский.
NEW PIN =	JAUNS PIN	Новый PIN-код.
PASSWORD	PAROLE	Одноразовый пароль для идентификации.
PAYMENT	MAKSĀJUMS	Подписание платежного поручения, поручения на выплату наличных и письма.
PIN CHANGED!	PIN MAINĪTS	PIN-код изменен.
PIN CNG FAIL	NAV MAINĪTS	PIN-код не изменен вследствие ошибки.
PIN TRIAL =2	PIN MĒĢ. =2	Вторая попытка ввода PIN-кода.
PIN TRIAL =3	PIN MĒĢ. =3	Третья попытка ввода PIN-кода.
SELECT I S F	IZVĒLE I S F	Главное меню.
SIGNATURE	PARAKSTS	Ваша электронная подпись.
TOKEN LOCKED	BLOKĒTS	Устройство заблокировано после многократного введения неправильного PIN-кода.
UNLOCK RESP =	ATBILDE =	Ввод кода разблокирования.
UNLOCK CHALL	PIEPRASĪJUMS	Код Unlock Challenge, который необходимо назвать сотруднику Банка для получения кода разблокирования.
WEAK PIN	SLIKTS PIN	Данный PIN-код слишком прост или уже был использован.
WRONG PIN	NEPAREIZS	Неправильный PIN-код.
YOUR PIN ?	JŪSU PIN ?	Ввод своего PIN-кода.